

bā xiān guò hǎi      gè xiǎn shén tōng

## 八仙过海，各显神通



yì tiān chuán shuō zhōng de bā xiān qù xiàng wáng mǔ niáng niang bài shòu huí lái de  
一天，传说中的八仙去向王母娘娘拜寿。回来的  
shí hou jīng guò hào hàn de dōng hǎi zhǐ jiàn hǎi miàn bō tāo xiōng yǒng bái làng tāo tāo  
时候经过浩瀚的东海，只见海面波涛汹涌，白浪涛涛，  
yú shì lǚ dòng bīn tí yì gè zì shí zhǎn xiān fǎ guò hǎi dà jiā tīng le fēn fēn biǎo  
于是吕洞宾提议各自施展仙法过海，大家听了纷纷表  
shì tóng yì  
示同意。



dì yī gè guò hǎi de shì tiě guǎi lǐ tā bǎ zì jǐ de hú lu rēng jìn hǎi  
第一个过海的是铁拐李，他把自己的葫芦扔进海  
lǐ fēi shēn zhàn zài shàng miàn chéng fēng zhú làng ér qù hàn zhōng lí yě bù shì ruò,  
里，飞身站在上面，乘风逐浪而去；汉钟离也不示弱，  
bǎ bā jiāo shàn wǎng hǎi miàn shàng yì rēng děng bā jiāo shàn biàn dà hòu biàn yōu rán zì  
把芭蕉扇往海面上一扔，等芭蕉扇变大后，便悠然自  
dé de zhàn shàng qù zhāng guǒ lǎo jǐn gēn zài hòu miàn cóng huái lǐ ná chū yí gè zhǐ  
得地站上去；张果老紧跟在后面，从怀里拿出一个纸  
lú zhǐ lú yí yù dào shuǐ jiù biàn chéng le yì tóu zhēn de xiǎo hēi lú zài zhe zhāng  
驴，纸驴一遇到水就变成了一头真的小黑驴，载着张



guǒ lǎo bù jiàn le zōng yǐng    lǚ dòng bīn bǎ bǎo jiàn tóu jìn shuǐ lǐ dù hǎi ér qù  
果老不见了踪影；吕洞宾把宝剑投进水里渡海而去；

hán xiāng zǐ zhàn zài xiāo shàng tà làng ér zǒu    hé xiān gū chéng zhe hé huā xiàng qián piāo  
韩湘子站在箫上踏浪而走；何仙姑乘着荷花向前漂

fú láń cǎi hé zhàn zài huā lán shàng suí làng piāo qù    cáo guó jiù zé zhàn zài hù bǎn  
浮；蓝采和站在花篮上随浪漂去；曹国舅则站在笏板

shàng guò hǎi

上过海。

bā xiān guò hǎi    gè xiǎn shén tōng    dōng hǎi shàng de chǎng miàn zhuàng guān jí le  
八仙过海，各显神通，东海上的场面壮观极了。

**释义** 比喻在某个相同的事件中，每个人都有自己的本领和办法。



bǎi wén bù rú yí jiàn

# 百闻不如一见



hàn cháo shí qiāng rén zài biān jìng bù duàn qīn rǎo hàn xuān dì jǐ cì pài rén  
汉朝时，羌人在边境不断侵扰，汉宣帝几次派人  
dài bīng qián qù zhèn yā dōu méi yǒu chéng gōng  
带兵前去镇压，都没有成功。

yú shì hàn xuān dì zhào jí dà chén men gòng tóng shāng yì duì fù qiāng rén de  
于是，汉宣帝召集大臣们，共同商议对付羌人的  
bàn fǎ bìng xún wèn shuí yuàn yì dài bīng qián qù zhèn yā qiāng bīng qī shí duō suì de  
办法，并询问谁愿意带兵前去镇压羌兵。七十多岁的  
lǎo jiàng zhào chōng guó biǎo shì zì jǐ yuàn yì lǐng bīng chū zhàn  
老将赵充国表示自己愿意领兵出战。

hàn xuān dì wèn zhào chōng guó xū yào pài duō  
汉宣帝问赵充国需要派多

shǎo rén mǎ tā xiǎng le xiǎng shuō chén rèn wéi  
少人马。他想了想，说：“臣认为，  
bǎi wén bù rú yí jiàn yòng bīng zhī shì hěn nán gū  
百闻不如一见。用兵之事很难估





jì chén yuàn yì qīn zì qù jīn chéng  
计，臣愿意亲自去金城

liǎo jiě qīng chu zài zhì dìng cè lüè bǐng gào  
了解清楚，再制定策略禀告

bì xià hàn xuān dì jiàn zhào chōng guó bàn shì  
陛下！”汉宣帝见赵充国办事

chén wěn yòu yǒu móu lüè jiù dā ying le tā de qǐng qiú  
沉稳，又有谋略，就答应了他的请求。

zhào chōng guó dài lǐng yí duì rén mǎ chū fā hěn kuài jiù lái dào le jīn chéng  
赵充国带领一队人马出发，很快就来到了金城。

tā men gāng dù guò huáng hé zhā hǎo yíng jiù fā xiànl e yì xiǎo gǔ qiāng bīng zài fù  
他们刚渡过黄河扎好营，就发现了一小股羌兵在附

jìn chū mò zhè shí zhào chōng guó shuō zhè kǒng pà shì dí rén de yòu dí zhī  
近出没。这时，赵充国说：“这恐怕是敌人的诱敌之



jì wǒ jūn cháng tú xíng jìn yǐ jīng shí fēn pí bēi rú guǒ yù dào dí rén fú  
计。我军长途行进，已经十分疲惫。如果遇到敌人伏  
jī jù wéi xiǎn le yú shì tā xià lìng bù zhǔn chū jī  
击，就危险了。”于是他下令不准出击。

jiē zhe zhào chōng guó pài bīng zhēn chá dí qíng zài liǎo jiě le dí rén de bīng  
接着，赵充国派兵侦察敌情。在了解了敌人的兵  
lì bù shù hòu tā zhì dìng chū yǐ shǒu wéi zhǔ tún bīng bǎ shǒu hé fēn huà wǎ jiě  
力部署后，他制定出以守为主、屯兵把守和分化瓦解  
qiāng rén de cè lüè bìng shàng zòu hàn xuān dì bù jiǔ cháo tíng jiù pài bīng píng dìng  
羌人的策略，并上奏汉宣帝。不久，朝廷就派兵平定  
le qiāng rén zhī huàn

了羌人之患。

释义 表示听得再多都不如亲眼见到可靠。





bàn lù shā chū gè chéng yǎo jīn  
**半路杀出个程咬金** 

suí cháo mò nián      suí yáng dì hūn yōng wú dào      měi tiān zhǐ zhī dào chī hē wán  
隋朝末年，隋炀帝昏庸无道，每天只知道吃喝玩  
lè      bǎi xìng men fēn fēn qǐ lái fǎn kàng  
乐，百姓们纷纷起来反抗。

jiāng hú shàng yǒu gè jiào yóu jùn dá de lù lín hǎo hàn xiāng qiǎng jié suí yáng dì  
江湖上有个叫尤俊达的绿林好汉，想抢劫隋炀帝  
de huánggàng dì fāng jìn gòng gěi huáng dì de cái wù lái jiù jì qióng kǔ bǎi xìng yú  
的皇杠(地方进贡给皇帝的财物)来救济穷苦百姓，于  
shì jiù zài quán guó gè dì xún zhǎo wǔ yì gāo qiáng de rén zuò bāng shǒu  
是就在全国各地寻找武艺高强的人做帮手。

yóu jùn dá tīng shuō chéng yǎo jīn lì dà wú qióng běn lǐng hěn gāo jiù qīn zì  
尤俊达听说程咬金力大无穷，本领很高，就亲自

qù qǐng tā dāng shí chéng yǎo jīn jiā lǐ hěn qióng yì  
去请他。当时程咬金家里很穷，一  
jiā lǎo xiǎo dōu kào chéng yǎo jīn mài zhú pá lái wéi chí  
家老小都靠程咬金卖竹耙来维持  
shēng huó yóu jùn dá bǎ chéng yǎo jīn de mǔ qīn jiē  
生活。尤俊达把程咬金的母亲接  
dào zì jǐ jiā lǐ měi tiān hǎo chī hǎo hē de cì  
到自己家里，每天好吃好喝地伺  
hou zhe chéng yǎo jīn wèi le bào dá yóu jùn dá de  
候着。程咬金为了报答尤俊达的  
ēn qíng jiù dā ying hé tā yì qǐ qiǎng huáng gāng  
恩情，就答应和他一起抢皇杠。

yǒu le chéng yǎo jīn de bāng zhù yóu jùn dá  
有了程咬金的帮助，尤俊达  
chéng gōng de qiǎng dào le huáng gāng hòu lái měi cì  
成功地抢到了皇杠。后来，每次





yā sòng huáng gàng cháo tíng dōu huì jiā pài rén shǒu  
押送皇杠，朝廷都会加派人手。

kě shì bù guǎn yā yún huáng gàng de rén yǒu duō  
可是，不管押运皇杠的人有多

shǎo wǔ gōng yǒu duō gāo qiáng huáng gàng dōu huì bèi  
少，武功有多高强，皇杠都会被

bàn lù shā chū lái de chéng yǎo jīn qiǎng zǒu chéng  
半路杀出来的程咬金抢走。程

yǎo jīn cóng cǐ wēi míng yuǎn yáng bàn lù  
咬金从此威名远扬。“半路

shā chū gè chéng yǎo jīn de sú yǔ  
杀出个程咬金”的俗语，

jiù zhè yàng liú chuán le xià lái  
就这样流传了下来。

**释义** 指发生了原本没有预料到的事情。



bù gǎn yuè léi chí yí bù

## 不敢越雷池一步



dōng jìn chéng dì shí      dà chén yǔ liàng zài cháo zhōng dān rēn zhōng shū lìng      fǔ zuǒ  
东晋成帝时，大臣庾亮在朝中担任中书令，辅佐

huáng dì zhǎng guǎn cháo zhèng      wèi le fáng fàn xī bù biān jìng de dí rén qīn fàn tā jiù  
皇帝掌管朝政。为了防范西部边境的敌人侵犯，他就

pài wēn qiáo zhèn shǒu jiāng zhōu      jīn jiāng xī jiǔ jiāng  
派温峤镇守江州(今江西九江)。

méi guò duō jiǔ      yǔ liàng dé dào le      lì yáng nèi shǐ sū jùn xiǎng móu fǎn de xiāo  
没过多久，庾亮得到了历阳内史苏峻想谋反的消

xì      jiù yǐ gěi sū jùn shēng guān wéi yóu      xiǎng bǎ tā piān dǎo jīng dù zhuā qí lái  
息，就以给苏峻升官为由，想把他骗到京都抓起来。

shuí zhī      sū jùn bù dàn méi yǒu shàng dàng      fǎn ér jiā kuài le móu fǎn de sù dù  
谁知，苏峻不但没有上当，反而加快了谋反的速度，

zhí jiē xiàng jīng dù fā bīng  
直接向京都发兵。

# 晋

wēn qiáo dé dǎo xiāo xì hòu dǎ suàn  
温峤得到消息后，打算

dài bīng yuè guò léi chí shǒu wèi jīng dù yǔ  
带兵越过雷池，守卫京都。庾

liàng rèn wéi jiāng zhōu de fáng shǒu gèng zhòng yào  
亮认为江州的防守更重要，

ràng wēn qiáo liú zài yuán dì zhù shǒu bù yào  
让温峤留在原地驻守，不要

yuè guò léi chí lái hù wèi jīng dù wēn qiáo  
越过雷池来护卫京都。温峤

suī rán rèn wéi zhè yàng zuò bù duì dàn yě  
虽然认为这样做不对，但也

zhǐ néng zūn mìng  
只能遵命。

sū jùn gōng shì xiōng měng pàn jūn bù  
苏峻攻势凶猛，叛军步

bù bī jìn jīng dù yǔ liàng dài  
步逼近京都。庾亮带

bīng yíng zhàn què bèi dǎ  
兵迎战，却被打



得节节败退，最后只得去投奔温峤。温峤不但没有责怪庾亮，还请他继续带兵守卫营垒，自己则加紧操练水军。

后来，温峤和庾亮亲自上阵杀敌。他们越战越勇，终于打败了苏峻，收复了失地，弥补了庾亮因指挥失误造成的损失。“不敢越雷池一步”则作为俗语流传了下来。

**释义** 比喻办事胆小，不敢越过一定的界限或范围。





bù guǎn sān qī èr shí yī

## 不管三七二十一



zhàn guó shí qī qín guó de shì lì fēi cháng qiáng dà zuì hòu chéng le qī guó  
战国时期，秦国的势力非常强大，最后成了七国

zhī zhōng guó lì zuì qiáng de guó jiā dāng shí yǒu gè jiào sū qín de zòng héng jiā zhǔ  
之中国力最强的国家。当时有个叫苏秦的纵横家，主

zhāng liù guó lián hé duì kàng qín guó tā wèi le ràng dà jiā  
张六国联合对抗秦国。他为了让大家

jiē shòu zì jǐ de yì jiàn jiù fēn bié dào liù gè guó  
接受自己的意见，就分别到六个国

jiā jìn xíng yóu shuì  
家进行游说。

zhè tiān sū qín lái dào qí guó miàn  
这天，苏秦来到齐国面

jiàn qí xuān wáng shì tú shuō fú qí xuān  
见齐宣王，试图说服齐宣

wáng hé qí tā wǔ guó lián hé duì kàng qín  
王和其他五国联合对抗秦

guó dàn shì qí xuān wáng tàn zhe qì shuō  
国，但是齐宣王叹着气说：



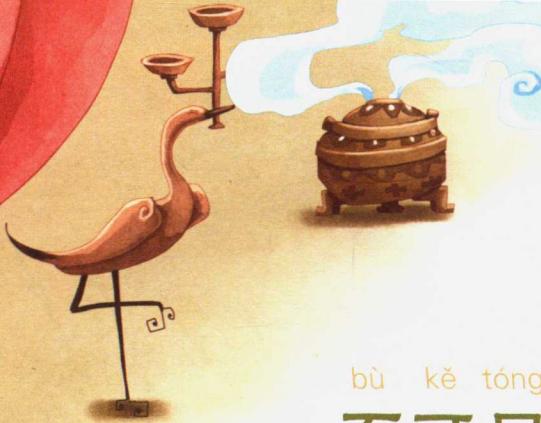
wǒ guó bīng lì bù zú duì kàng qín guó shí shù bù yì  
“我国兵力不足，对抗秦国实属不易。”

dà wáng bīng lì bù zú de wèn tí qí shí bù nán jiě jué sū qín xiōng  
“大王，兵力不足的问题其实不难解决。”苏秦胸  
yǒu chéng zhú de shuō qí guó de dū chéng lín zī yǒu qī wàn hù rén jiā zhǐ yào  
有成竹地说，“齐国的都城临淄有七万户人家，只要  
měi hù yǒu sān gè nán zǐ fú yì jiù shì sān qī èr shí yī wàn xióng bīng le xiǎng  
每户有三个男子服役，就是三七二十万雄兵了。想  
yào duì kàng qín guó zhǐ yào yǒu lín zī yí gè chéng chí de bīng lì jiù gòu le  
要对抗秦国，只要有临淄一个城池的兵力就够了。”

jǐn guǎn sū qín líng yá liè chǐ dàn qí xuān wáng hái shì méi yǒu cǎi nà tā de  
尽管苏秦伶牙俐齿，但齐宣王还是没有采纳他的  
jiàn yì yīn wèi tā shuō de yí qiè dōu zhǐ shì kōng xiǎng méi yǒu rèn hé shí jì gēn  
建议。因为他说的一切都只是空想，没有任何实际根  
jù lín zī chéng lǐ bù néng měi hù rén jiā dōu yǒu sān gè nán zǐ jiù suàn yǒu  
据。临淄城里不可能每户人家都有三个男子，就算有  
yě děi suàn shàng lǎo rén hé hái zi ér lǎo rén hé hái zi shì méi yǒu bàn fǎ qù dǎ  
也得算上老人和孩子，而老人和孩子是没有办法去打  
zhàng de zuì zhòng yào de yì diǎn shì rú guǒ zhuàng dǐng men dōu qù dǎ zhàng le biàn  
仗的。最重要的一点是，如果壮丁们都去打仗了，便  
méi yǒu rén gēng tián zhòng dì jūn duì jiù lián liáng shi dōu chī bù shàng le è zhe dù  
没有人耕田种地，军队就连粮食都吃不上了，饿着肚  
zi de shì bīng yòu zěn me néng duì kàng qín guó ne  
子的士兵又怎么能对抗秦国呢？

**释义** 比喻做事莽撞，不从实际出发。





bù kě tóng rì ér yǔ

## 不可同日而语



zhàn guó shí sū qín wèi le quàn shuō liù guó lián hé  
战国时，苏秦为了劝说六国联合

duì kàng qín guó bù tíng yóu shuì gè guó jūn zhǔ zhè tiān  
对抗秦国，不停游说各国君主。这天，

tā dì èr cì lái dào zhào guó zhào guó guó jūn zhào sù hóu  
他第二次来到赵国，赵国国君赵肃侯

qīn zì jiē jiàn le tā  
亲自接见了他。

sū qín gěi zhào sù hóu xíng guò lǐ hòu jiù kāi shǐ  
苏秦给赵肃侯行过礼后，就开始

fēn xī zhào guó yǔ gè guó zhī jiān de guān xì tā shuō  
分析赵国与各国之间的关系。他说：

xiàn zài qín guó méi yǒu pài bīng gōng dǎ zhào guó zhǐ shì  
“现在秦国没有派兵攻打赵国，只是

yīn wèi zhào guó yǒu hán guó hé wèi guó zuò wéi píng zhàng rú guǒ hán guó hé wèi guó xiàng  
因为赵国有韩国和魏国作为屏障。如果韩国和魏国向  
qín guó tóu xiáng nà zhào guó jiù bǎo bù zhù le zhào sù hóu tǐng le lián máng xiàng  
秦国投降，那赵国就保不住了！”赵肃侯听了连忙向  
sū qín qǐng jiào zì bǎo de bàn fǎ  
苏秦请教自保的办法。

dà wáng bù yòng dān yōu zhǐ yào nín hé qí tā wǔ guó de guó jūn lián hé  
“大王不用担忧。只要您和其他五国的国君联合  
qǐ lái jiù néng gòu huà jiě wēi jī sū qín bù jìn bù mǎn de shuō wǒ céng jīng  
起来，就能够化解危机。”苏秦不紧不慢地说，“我曾经  
gēn jù dì tú tuī suàn guò liù guó de tǔ dì  
根据地图推算过，六国的土地  
jiā qǐ lái shì qín guó de wǔ bēi shì bīng shì  
加起来是秦国的五倍，士兵是  
qín guó de shí bēi rú guō liù guó lián hé duì  
秦国的十倍。如果六国联合对  
kàng qín guó yí dìng néng gòu zhàn shèng tā kě  
抗秦国，一定能够战胜它。可  
shì xiànl zài liù guó què yīn wèi hài pà qín guó  
是，现在六国却因为害怕秦国  
de shì lì xiàng qín guó chēng chén dǎ bài qín  
的势力，向秦国称臣。打败秦

